Ն՝ 1979

1884 ՄԱՐՏ 14 ՉԱՐՇԱԲԱԹ

ՍԷՐԻԶԻՆՃԻ ՄԷՋ

ԹԷՐԱԷՄԱՆԸ ԷՖԷՌԱՐ

ՊԷՎԱՍՏԻ ԲՈԼԻՍԻՈՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԻ

ՎԷ ՍԱՒՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԷՐ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

ԲՄԷՀԻԿԻ 20 ԳՐՈՒՇԱՆ

ՕՍԹԱՄՊՕԼ ԻԶԻՒՆ

Գիր՝ սէնէլիք . . . . . 200 ԳՐՇ՝
Ալիք պլէդ . . . . . 105 »
Իւչ պլէդ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻԶԻՒՆ

Բօսթա իւէ իրսալ օլունանագլար իշիւն

Գիր սէնէլիք . . . . . 240 ԳՐՇ՝
Ալիք պլէդ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրը իշիւն

1 վէ 2 վէ 3 ինձի սահիֆէյէ . . . 5 ԳՐՇ՝
Գիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »

ԻԽԹԱՐ՝ Պանգա, Շիրքէթ վէ Ղուսուրը սարրահիկէյէ ալդիր իլանաթ՝

2 վէ 3 ինձի սահիֆէյէրէ . . . 6 ԳՐՇ՝
Գիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Զիյատէ միւտատէթ իշիւն իլանաթա այլը բաղարլըգ օլար։

Մէվսիմը նաֆիայա տայիր պէնալէր մէճլիսէնէ գատարլ օլունանագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսատ գելունմամագտըր։

ԿԻՒՆԻԻ ԿԷԶՄԻՇ Ն՝ 5 ԳՈՒՐՈՒՇ

Իսթարէխանէպի, հէյէթը Թահրիրիյէսի վէ մաթպասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումրո 20 խանէտէ տիր։ — Կազէթանըն ուսուլ իլէ իստարէ վէ Թահրիրիյէսինէ այիտ քէազիֆէի մէվսատ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունանագը կիպի, քէազիֆէի մէքեաթիյլին տալի՝ անրն նամրնա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իսթէր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Թաղրատա պուլունան ապօնէ-էրիմիզտէն օլուպ մաթպասմը-զա տէնի պուլունան վէ պիր գաչ տէֆա իխթար վուգու պուլմա-տարգճա Թէսվիրէի՝ տէրն իթմէյէն զէվաթըն՝ պիր ան էվվէլ մէտ-եուն օլուուգլարը մէպլաղը իրսալ իթմէյէրի իխթար վէ ըէճա օլու-նուր։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Էյօբէյ-ն պէյանընա կէօրէ, Օս-ման Տիկմանըն ալէյհինէ տիկէր պիր մուհարէպէնին մուհագագ իւլ վուգու պուլտըղընա տաիր զուհուր իտէն պիր շամիանըն ա-լը օրմալըպ, պիլաքս Օսման Տիկ-ման պիւթիւն պիւթիւն մէհյուս օլարագ ինկիլիզլէրէ իլթիճա իթ-մէք իւզրէ պիր վէսիլէ արամագ-տա իմիշ։

*

Սուլտանտա Ինկիլիզլէր Թարա-ֆընտան Թային օլունան ճատուս-լար՝ Օսման Տիկմանըն քէնտի օր-տուսընդն պագէյէսիյլէ Հանտու-պըն 8 միլ մէսաֆէսինտէ պուլը-ղընը ժէնէրալ Կրահամա խա-պէր վէրմիշլէր տիր։

*

Բէօնէյլ Ցայնէ՝ կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, Ինկիլիզլէր՝ Սուլտանտա Թամանիէ մուհարէ-պէսինտէն սօնդրա կէօյա Թէլ-էլ Քէպիր մուհարէպէսինտէն սօն-քաքի կիպի էսիրլէրդէ եարա-լըլարը գուրշունա տիրմիշլէր իմիշ։

*

Մըսրը հարպիյէ նազրը Ապտ էլ Գատէր բաշանդն Սուտան վա-լիսինէ նապ ու Թայինի Գա-հիրէտէ միհէթմիլ ատտ իտիլ-մէքտէ իմիշ։

—

Արնավուտլըգտան ալընան մա-լիւմաթա կէօրէ, Շգօտրա գա-լէասընտա պուլունան ասաքիրը մուհաֆըզասը իւզէրինէ հիճում թէրթիպ իթմիշ օլան Արնավուտ ֆէօատճըլարընդն քեաֆիֆէսի մաղհաբը ափվ օլմուշլար տըր։

Էլհալէթու հազիհի Պրանատա իգամէթ իթմէքտէ օլան Մուս-թաֆա Ասիմ բաշա հարդէթլէրի՝ պիր մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Գարատաղա կէօնտէրմէք իւզրէ էվլաքը Հիւմայուն միւտիրինի Պը-ըանայա ճէլալ էյլէմիշ տիր։

—

Թունուզը միւթէվէֆա Մահ-մուտ Պէնայատ վէրէսէսի մէսէ-լէսի հագգընտա պու քէրրէ Ֆը-ըանսա սէֆարէթի թարաֆընտան Պապը Ալիյէ Եէնի պիր նօթա տա-հա թէպլիղ օլունմըշ տըր։

—

Գօրէնբանա Բուլէնէ կազէթա-սընա Տէրսաատէթտէն եազըլը-ղընա կէօրէ, Կիրիտ վալիսի Ֆօ-թիատէս բաշա հազրը պուլուն-տըզը հալտէ, պիր գօմիսիօնը մախսուս մարիֆէթիյլէ մէզգիւր ճէզիրէտէքի էմլաքը վագֆիյէ մէսէլէսի իւզրէրինէ պիր լայիհա գալէմէ ալընը, Շուրա-Տէվլէ-թէ իրսալ օլունմուշ տըր։

Լայիհի մէզգիւրէ՝ Կիրիտ է-հալիսինին մալիյէ, նաֆիա վէ մէարիֆ իշիւն իւչ մէմուրիյէթը ճէտիտէ թէշքիլի արզուսընա միւ-սաիտ իմիշ։

—

Պէյլիքճի Նէյազի էֆ. հազրէթ-լէրինին թահթը բիյասէթինտէ թէշէքքիւլ իտէն գօմիսիօնը՝ Բում բաթրիգխանէսի իշլէրիյլէ մէշղուլ օլմայը, պազը տէվար-բին ուսուլը գույուտընը վէ տէ-ֆաթիրինի թանզիմ ու թէնսիգ իլէ իշթիղալ էյլէտիյի մէվսուգէն խապէր ալընմըշ տըր։

* *

Բում բաթրիգի եօվագիմ է-ֆէնտիյէ էսկի պէրաթլարընդն անը օլարագ պիր պէրաթ վէրիլմիյի բիվայէթ օլունմըշ իսէ տէ, տիւն-քի Լ՝ Թէ՝ պու հավատիսին վագթընտան էվվէլ վէրիլմիշ օ-տուղընը, վէ մէսէլէի մէզգիւրէ-նին հէնուզ թէսվիյէբէզիր օլմա-տըղընը եազըյօր։

—

Տիւնքի Է՝ Թէ՝ էտ օգընմըշ տըր։

«Մաէմէմիտունիյէ իսթիխպար իթտիկիմիզ կէօրէ, կիրիտ վա-լիսի Ֆօթիատէս բաշա հազրէթ-լէրի՝ գարիպէն մահալը մէմուրի-յէթինէ միւթէվէճճիհէն հարե-քէթ իտէճէք տիր։ զիրա պու էանատէ ճէզիրէի մէզգիւրէտէ իշ-լէրին հալի զիյատէսիյլէ խօշնուտ օլունմայանագ պիր տէրէճէտէ տիր։ Հէրնէ գատար ադրը պիր չէյ զուհուրա կէլմէմիշ իսէ տէ, պէյն էլ էհալի մէվճուտ օլան էֆքեար՝ գօլայըգալ պէօյիւք ուղղունուղ-լուգլար զուհուրինէ մէյեալ կէօ-ըինիյօր։ Եէնիտէն Եէնիյէ մէսէլէլէր իյէ ճէզիրէի մէզգիւրէտէ քեաֆ-ֆէի սախթէ հիսսիյաթլար Թահ-ըիք օլունմուշ, վէ կէչէն հաֆ-թա, ճիւզի պիր չէյտէն էհալիսի Թահրիք օլունան Սֆագիատա պիր հատիսէ զուհուրա կէլմիշ տիր քի, քէնտիսի տէ Սֆագիա-լը օլան գազանրն գայմագամվէ-քիլի պունա կէօյիւս վէրմէմիշ օլա իտի, բէք գօլայ պիր վագտա սըրասընա կէչէճէք իտի։ Սֆա-գիալըլարընն ճիւմէսի Ռում մէզ-հէպինէ տախիլ օլուպ, քէնտիլէ-րի հէր նէ գատար ան ասըլ Ա-բապ իսէլէր տէ, պիր նէվի մուզ-լագ Ռումճա սէօյլէրլէր։

Էհալիի մէզգիւրէ՝ քէնտի էֆ-քեարլըրընա բէք գիյատէ սա-պէթ գատէմ օլտրգլարը կիպի, ֆէվգէլհատտ էֆքեարը պաթըլէ սահիպի օլուպ՝ չաբճագ հիտտէթ-լէնմէյէ մէյեալ տըրլար։ Գազա-նընն մայէթ մէմուրլարը միյանընտա պաչգա գավմ վէ պաչգա մէզհէպէ մէնուպ մէմուրլար պուլունուպ, Սֆագիալըլար՝ չիմ-տի պունլար ալէյհինտէ հիտ-տէթլէնմիյ տիրլէր։ Գայմագամ վէքիլինին նուճիուղընա բաղմէն, էհալի՝ մէմուրիյնը մէրգումէ ա-լէյհինտէ պիր թավրը թէհտի-տամիզտէ պուլունմուշ իսէ տէ, վէքիլը մուվաֆիկ՝ մէմուրիյնը մէրգումէյի խաֆիյէն վարօրա պիլ-իրքեապ, Բալիօսրատա Մէլինօ գալէսինէ կէօնտէրմէյէ մուվաֆ-ֆագ օլմուշ տըր։ Սֆաքիալըլար՝ բէսմի բասթա ամէտչիւտինի մէն, վէ թէլէկրաֆ թէլէբինի գաթ իթմէքլէ ըզհարը խուսու-մէթ իթմիշլէր տիր։ Բօսթանդն Կիրիտտէն այրըլարընդնտա, իշլեն հալի պու մէրքէզտէ իսի։

Կիրիտտէն ալընան մէքթուպ-լարտա իլավէ օլունտրընա կէօ-բէ, ճէզիրէի մէզգիւրէտէ խու-սումաթը չախսիյէ էսպապը իւ-զէրինէ սուրէթը քիֆայէտէ իճ-բար նէզարէթ օլունմատընդնտան, զարազտան իւլրի կէլէն վէ էքսէր տէֆա վուգուա կէլէրէք ասայիշ ու ինթիզամը ճիւրիւրէրին ըէֆ ու իմհասը իշլեն իտարէնին պիր մահիր էլէ լիւզումը վար տըր։ Պիր գաթլ տիկէր պիր գաթլի թէվլիտ ի-տուպ, հիտտէթ՝ եավաշ եավաշ եայըլարագ ուսուսիյէթ ըէնկինի քէպ իտէյօր։ Վալինին մէվճու-տիյէթի պունլարըն հէբսինէ նի-հայէթ վերէպիլէճէկինտէն, միւ-շարէլէյհին ազիմէթի թէէխիւր իթմէմէսի արզու օլունուր։ Մէճ-լիսը ուսուսի իշլեն ինթիսա-պաթ պու կիւն պաշլամագտա օլմաղա, ճէզիրէնին էհալիսի՝ մուամէլէթը մէզգիւրէնին գա-ըըշդուգ վուգու պուլմագընը-զն իճրա օլունուպ օլունամայաճա-ղընը եէքտիկէրինէ սիւալ իթ-մէքտէ իմիշլեր։

—

Ճումա էրթէսի կիւնքի նիւս-խէսիզտէ, թահվիլաթը Օսմանի-յէնին թէվհիտ ու միւպատէլէսինէ վէ Մալիյէ նէզարէթի թէրճէմա-նընընն իշլու մուամէլէյէ մուրաս-խասլըղը մէճլիսը վիւքէլատա թասվիպ ու թահսին օլունտրդը հէր նէ գատար եազըմըշ իտի իսէ տէ, տիւնքի Ֆ՝ պու հավատիս-սին պիր գրսմընն աքսիսի օլա-ըագ պիր ֆգրա եազմըշ օլմաղա, սըհհէթինի թէէմին իթմէյէրէք ֆրգրաի մէզգիւրէյի պէր վէճճը աթի նագլ իտէրիզ։

«Թահվիլաթը Օսմանիյէնին թէվհիտ ու միւպատէլէսինէ մէ-մուր օլան Օսմանը մուրախխասը-նա վէրիլճէք թալիմաթ թէտ-գիգ, վէ լիւզումը հալինտէ թա-ատիլ օլունմագ իւզրէ պու կիւն-լերտէ Պապը Ալի թարաֆընտան Տուլունը Ուսմանիյէ Մէճլիսինէ թէպլիղ օլունմուշ տըր։ Մէճլիսը մէզգիւրը քէնտի ըէյինի զաթէն վէրմիշ օլուպ, ֆագաթ Պապը Ալի թէքլիֆ օլունան նամզէտին մու-ըախխասլըղընա ըուի մուվաֆա-գաթ կէօսթէրմէմէքտէ օլտրըղն-տան, մէրգումմ մուրախխաս հէ-նուզ նասպ օլունմամըշ տըր։»

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աժանս Ռիթթերին Էտէլ Մ՝ Ի-ամէրդը Բարաֆընտան հաղդասընդը Բիդ-ուէլ օլանան Բէլէէրտէրը տըր։

Պէրլին 25 մարտ

Իմբէրաթօր Կիյյոմ՝ Ռուսիա խարիճիյէ նազրը Մ՝ տը կիէրսէ էկլ Նուար (Գարա գուշ) նիշանը-նը իթա իթմիշ տիր։

Գրիսթիանիա 25 մարտ

Ախիրէն աղլ օլունան Նորվէկիա վիւքէլասը եէրինէ պիր խայլի միւշավիրը խասլար նասպ ու թա-յին օլունմուշլար տըր։

Աթինա 25 մարտ

Մէճլիսը մէպուսան՝ Եունան վէ Մըսրը արասընտաքի մուգավէ-լէնամէյի պու կիւնքի իճթիմա-տէ յինճի գրաթտա գալուլ իթ-միշ տիր։ Պատէհու մէճլիսը մէզգիւր՝ բէթրոլ կազը իլէ օյուն քեազդրտլարը վէ քիպրիթ ինհի-սարընը թէէսիս իտէն գանան լայիհասընը գալուլ իթմիշ տիր։ Պու ազշամքի Ազիզ կազէթասը տէյօր։ «Մէվսուգէն ալտրդրմրզ մալիւմաթա կէօրէ, Մ՝ Յէլլենանի իլէ տօսթլարընտան բէք չօղու մէպուսլուգտան իսթիֆա իթմէք նիյէթինտէ տիրլեր։»

Պէրլին 26 մարտ

Բրէնս Պիզմարգ պու կիւնլեր-տէ Միւնթէյէսի Ամերիգա սէֆի-րի Մ՝ Սարժանը պիր զիյաֆէթը տիբլօմաթիգիյէյէ տավէթ իթ-միշ տիր։

Կազէթալարըն պէյանընա կէօ-բէ, զիյաֆէթը մէզգիւրէտէ բը-բէնս Պիզմարգ իլէ սէֆիրը միւ-ֆարէլէյհ արասընտա պիր միւքա-լէմէի իլթիֆաթ քեարանէ վու-գու պուլմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԼ

Ալէքսանդրա իմբէրաթօրը կիյ-օմին վէլատէթինի թէպրիք իթ-մէք իչիւն թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն քէշիտէ պուլրուլ-մուշ օլան թէլէկրաֆը Հիւմայուն՝ միւշարէլէյհ իմբէրաթօրը ֆէվ-գէլատէ մէսրուրիյէթինի մուճիպ օլարագ, պու իլթիֆաթը հազրէ-թը Բատիշահիյէ թէշէքքիւրէն պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ էյլէ-տիկի կիպի, մահզուզիյէթը վա-գրասընընն շիֆահէն տախի խա-քիբաի Շահանէյէ արզ իտիլմէսի խուսուսընը Տէրսաատէթ սէֆիրի հազրէթլէրինէ էմր իթմիշ տիր։

—Մէճլիսը խասսը վիւքէլա տիւն ֆէվգէլատէ օլարագ ագտը իճ-թիմա իտիւպ, միւզաքէրաթ կէճէ սաաթ պիր պուչուղա գա-սար տէվամ էյլէմիշ տիր։

—Ազէմանիա սէֆիրի Մ՝ Բատօ-վից՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիտէ խարիճիյէ նազրը Արիֆի բաշա հազրէթլէրինի կէօրտիւքտէն սօն-րա, Սատրազամ հազրէթլէրի ի-լէ պիր սաաթ գատար միւլագաթ իթմիշ տիր։

—կէչէն բազար կիւնքի թա-ըիիլէ վան վալիսի Հասան բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան Տա-խիլիյէ նէզարէթինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, մարտըն իպ-թիտասընա գատար վան վիլայէ-թինճէ 35,300 նուֆուս թահրիր գըրընմըշ տըր։

—Գարատաղ հիւքիւմէթի թա-ըաֆընտան Տէրսաատէթ մասա-հաթկիւզարը թաեին օլունան Մ՝ Վուգովիչ՝ տիւն Պապը Ալիյէ կի-տէրէք խարիճիյէ նազրը բաշա հազրէթլէրինէ իթիմանամէսինի թագտիմ էյլէմիշ տիր։

—Տէրսաատէթտէ պուլունան Ալթրիա միւթէպէրանընդն զէվ-հէլէրի՝ Արշիտուգ Բոսօլֆընն Տէր-սաատէթէ կէլմէսի միւնասէպէ-թիյլէ, միւշարէլէյհին զէվճէսի Պաշիհուշա Սթէֆանիյէ պիր պէրկիւզար թագտիմ իթմէք իւզրէ արաարընտա պիր գօմիթէ թէշքիլ իթմիշլեր տիր։

—Էվվէլքի բազար էրթէսի կիւնի սիւֆէրաի էճնէպլիէնին եէվմը գազանլի օլմագ հասէպիյլէ, խա-ըիճիյէ նազրը Արիֆի բաշա հազ-ըէթլէրի՝ եէվմը մէզգիւրտէ էք-սէր սիւֆէրայը պիդագալ միւ-լագաթ էյլէմիշ տիր։

—Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէ-թալարընն պէյանընա կէօրէ, էք-սիք այար օլան մէզգիւրտէ բը-էնէպլիյէյի ալըգ՝ վէրէնէրին գանունը ճէզանընն մատտէի մախ-սուսէսի մուճիպինճէ ճէզալան-արըրլմալարը իշիւն պիճիճիմէ մէհաքիմին ըուէսասընա թէպլի-ղաթ իճրա իթտիրիլմիշ իմիշ։

—Օսմանլընն պէյանընա կէօրէ, պիր թարաֆտան՝ իտարէի Մախ-սուսէ իլէ Շիրքէթը խարիյէ՝ վէ տիկէր թարաֆտան էճնէպի պայ-ըագլարընը համիլ օլան ըբմօր-քէօր վարօրլարընընն սահիպլէրի պէրինտէ պիր իխթիլաֆզուհու-ըա կէլմիշ տիր։

Էճնէպի ըբմօրքէօրլէրինին սա-հիպլէրի՝ Մարմարա տէնիզինտէ սէյր ու սէֆէր իթմէք հագգը եաըընը՝ քէնտիլէրինէ միւնհասը օլմասը իտտասընտա պուլունը-յօրլար իմիշ։

—Մագամը Սատաբէթտէն սա-տընը օլան պիր էմրը մախսուս մուճիպինճէ, չէհրիմիզ միւխթէ-լիֆ մահալլէրինտէ հէր կիւն գու-ըուլագտա օլան բազարլար հագ-գընտա պիր նիզամնամէ թան-զիմ իթմէք իւզրէ թիճարէթ վէ Զըրաաթ նազրը Սուպհի բաշա հազրէթլէրինին թահթը ըիյասէ-թինտէ պիր գօմիսիօն թէշքի-քիւլ իթմիշ, վէ կէչէն սալը կիւ-նիւ իլք տէֆա օլարագ ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։

Իշպու գօմիսիօնա, նէզարէթը միւշարէլէյհանընն թիճարէթ շու-պէսի միւտիրի Բէֆիգ պէյ, Զը-ըաաթ շիպէսի միւտիրի Ամսա-եան էֆէնտի, Շէհր էմանէթի մէճլիսի ազասընտան Ահմէտ բա-շա, Ազարեան Արիստակէս էֆէն-տի վէ Գարագաշեան կարապետ էֆէնտի աղա թային գըլընմըշլար տըր։

—

Միւղա վէ՝ էֆ կազէթասընընն եէրինէ թ՝ ռէյէ կազէթասընընն նշ-ըինէ միւսաատէի Սէնիյէ էրզան պուլրըլմասընտան տօլայը խաքի-բաի Շահանէյէ արզը թէշէքքիւր վէ ուպուտիյէթի հավի օլարագ Տիյարպէքիր իսլամ վէ խրիսթի-յան միւթէպէրանընտան 24 զա-թըն իմզալարը իլէ մաթպասմը-զա պիր թէլէկրաֆ վիւրուտ իթ-միշ օլմայլա, մէզգիւր թէլէկրաֆ մաելմէճճունիյէ տէրճը սահիֆէ օլունը։

Թէլէֆոնը Էֆէնտի կազէթասընա

Տիյարպէքիր 12 մարտ

Հէր թէպասընընն հալինէ մաթպուաթ վասէթասը իլէ տէ ըլթիքլաէ օլան լութֆը Շահանէ-սինի եինէ աչտրը թ՝ ռէյէը իս-թիգամէթլէ թէէլիա պուլրան մէրհամէթու էֆէնտիմիզին տէյ-մունիյէթը չէվքէթինէ գաթի-պէթէն տուա իթմէքտէյիզ ֆէր-ման։ (24 ԷՐՇԱԼ)

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Շարգ շըմէնտֆէրլէրի գում-բանեասը՝ կէչէճէք ալաֆր՝ ապ-րիլ 1տէն իթիպարէն պիր թա-ըաֆտան Սթամպօլ իլէ Գումգա-ըու վէ տիկէր թարաֆտան Մագ-ըիքէօյ իլէ Այսթէֆանոս պէյնին-տէ ապօնըման իւճրէթինի թէն-ղիլ էյլէմիշ օլմաղա, օլ պագտէ պու կիւնքի նիւսխէսիզին 3ինճի սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ օլան իլան հագգընտա ճէլալը նազարը ըըգդաթ իտէրիզ։

ԷՄԻԼԷՐԻՆ ՁՕԼԲԱԶԸԸՂ

Էպէլէրին ճէհալէթ վէ չօլ-բազըը սեպեպիյլէ էքսէրիյա վուգուաթը մուէլլիմ վագը օլ-ուրը մայիւմ տիր։ Պու տէֆա տախի լանպատա օ՝ նէվի պիր վա-գաամ ճիկէրսուզ վուգու պուլ-ուղը մաթպասմըզա խապէր վէ-ըիլիյօր։

Շէօյլէ քի, մահալը մէզգիւր-տէ սաքին տէօքմէճճի էֆանտի-տան պիր էրմէնինին գարրը հա-միլէ օլուպ, էվվէլքի կիճէ վաղը համ վագթը թէգարրուպ իթ-միշ օլտուղընտան, տէրագագ է-պէ չաղրըլարագ, մէրգումմ գա-ուընն՝ պիր խայը վագրթ ուղրաշ-տրգտան վէ համիլէյի վագթսըզ օլարագ պիր խայլի միւտատէթ էօրսէլէէտի-քտէն սօնրա, նիհա-յէթ պիր լուութա ճէլպ օլուն-մասընա լիւզում օլտուղընը պէյան իտէր իսէ տէ, հայֆա քի վագթ կէչմիշ օլուպ, պիչարէ համիլէ տախի բէք գիյատէ էօրսէլէնմիշ պուլունտուղընտան, լաութա կէ-լինճէյէ գատար, լօհուսա՝ վաղը համ իթմէքսիզին վէֆաթ իթ-միշ վէ իշթէ էպէնին չօլբազըը հէմ համիլէնին վէ հէմ չօճուղընն մահվրնա սեպեպ օլմուշ տըր։

Պու կիպի մէհարէթսիզ էպէ-լէրին իւզրէրինէ ճէմկէթը թըպ-պիյէնին նազարը տիգգաթրընը ճէլպ իլէ, նէվի պէշէրէ ճէլլատ մնգամինտա օլան օ միսիրլուլ-էրին ճէզան սեզայա չարբրլուճագ-լարընը իւմիտ իտէրիզ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ

ԱՌ՝ ԱԶԳ՝ ԵՐԵՍՓԽԱՆՍ՝

Ազգային Ժողովոյ ԻԲ՝ Նիստը տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ ուրբաթ 16 Մարտ ի Ս՝ Լուսա-ւորիչ եկեղեցի Ղալաթիոյ։

Ատեանը պիտի բացուի ժամ 7ին։

Հրաւիրեալ են Ազգ՝ Երեսփ-խանք իրենց ազգասիրական պար-տականութիւնը կատարելու փու-թալ։ Մնամ աղօթարար

ի Դիմաց Ս՝ Պատրիարք Հօր

Փոխանորդ Նորին

ԳԷՈՐԳ Ծ՝ Վ՝ ՐՈՒՍՃՈՒԳԼԵԱՆ

13 Մարտ 1884

ՕՐԱԿԱՐԳ

1՝ Կանոնական Ծրագիր իրաւ-սութեան և պաշտման Կաթո-ղիկոսի Ամենայն Հայոց։—Ծրագիր Ցիշատակագրի։

2՝ Խնդիր ընտրութեան Կաթո-ղիկոսի Ամենայն Հայոց։

3՝ Յայտարարութիւն Քաղ՝ Ժո-ղովոյ՝ ի վերայ Ազգային Վարչա-կան վիճակի (դրութիւն)։

4՝ Տեղեկագիր Համարակալու-թեան Դիւանի՝ ի վերայ Ազգային կեդր՝ Ելմտացոյցի։

5՝ Տեղեկագիր Վարչութեան յաղագս ազգային դաստագրեանց տպագրութեան (ի պատասխանի Ն՝ Էֆ՝ Թիւլպէնտճեանի հարցման)։

6՝ Տեղեկագիր Վարչութեան Մայր Աթոռոյ մէջ տեղի ունեցած անցից մասին (ի պատասխանի Ն՝ Էֆ՝ Թիւլպէնտճեանի հարցման)։

Ատենադպիր

Յ՝ ԳՈՒՐԳԻՆ

—

Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինին Մայր Դիւանը տիւն պէր միւթատ Գալաթա Մատենադարանընտա իճթիմա իտէրէք, պէր վէճճը ա-թի պազը մէսաիլին միւզաքէրէ-սիյլէ մէշղուլ օլմըշ տըր։

Շէօյլէ քի, Պէկեան Թադէոս էֆէնտինին Երեսփոխանդրզա ին-թիսապ օլունմասընտան տօլայը Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինտէն վագը օլան թավսիյէյէ թէվֆի-գէն, մէզգիւր Դիւան՝ մէճլիսը ումումինին կէլէճէք իճթիմա-ընտա արզ իթմէք իւզրէ, էսքի զապթնամէլէրէն պիր խիւլասա չըգարըպ հազրըլմըշ տըր։

Պատէհու մէզգիւր Մայր Դի-ւան՝ Բաթրիգ Ամեն՝ Տ՝ Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրիյլէ քէնտի-սի թարաֆընտան ախիրէն Ս՝ Էջ-միածին Սինոդընա իրսալ օլու-նան Թահրիրաթրն սուրէթինի վէ կաթողիկոս ինթիխապը միւնա-սէպէթիյլէ քէնտի թարաֆընտան եէնի կաթողիկոսական ճանճա-ժողովա կէօնտէրիլէն գարարնա-մինին սուրէթինի կազէթալար վասէթասըյա նէյր ու իլան իթ-մէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Պու գարարը միւթէգգէպէն Մայր Դիւան եէնէ մէճլիսը ումու-մի զապթնամէլէրինին թապը մէ-սէլէսիրլէ իշթիղալէ պայրալը, ագտէճճէ պու պապտէ Տնտես-խորհուրդ իլէ վագը օլմուշ օլան պիր սուրէթը թէսվիյէյի, կէլէ-ճէք իճթիմատ Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինէ թէպլիղ իթմէյի գարարլաշարմըզ տըր։

Քէզալիք Մայր Դիւան՝ չիմտի-յէ գատար ըաբօրթօլարը կէրմէ-միշ օլան պիլճիմէյէ մուհարրէրա-թը եէնի Նախաձեռնութեան Դի-ւանընա թէսլիմ իթմէք իւզրէ եվմէկքի Նախաձեռնութեան Դի-ւանտան թալեպ իթմէյէ գարար վէրմիշ պիր։

Եինէ մէզգիւր Դիւան՝ Մուշ-տան մէվրուտ պիր թէլէկրաֆը Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինէ արզ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

—

Պրուսա Առաջնորդը Բուրին-եան Դեր՝ Տ՝ Բարթողիմէոս Սըբ-բազան տիւն Պապը Ալիյէ պիլա-գիմէ։ Սատրազամ Սաիտ բաշա հազրէթլէրիյէ միւլագաթ իթ-միշ տիր։

Պու կիւնքի Թուլէ՝ տախի պու հավատիսի վէրտիքտէն սօնրա, Դեր՝ Տ՝ Բարթուղիմէոս Սրբազան հազգընտա չու ֆգրայը իլա-վէի մէգալ էյլէմիշ տիր։

«Էֆէնտիի միւշարէլէյհ հազ-ըէթլէրինին միւսէլլէմ օլան սա-տագաթ ու համիյէթլէրինէ զա-թը հազրէթը Սատրազամինին Պը-ըուսատա պուլունտրգլարը ավան-տէ միւքէմմէլէն մուԹթալը օլ-մալարը սեպեպիյլէ, հազգարընտա բէք գիյատէ իպրազը իլթի-ֆաթ ու հիւրմէթ պուլուրմուշ-լար տըր։»

—

Սիս Կաթողիկոսը Ամեն՝ Տ՝ Մը-կրտիչ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Ս՝ Էջմիածին Կաթողիկոսընն ինթի-խապընա Սիս Միաբանութիւնը-նն հիչ իշթիրաք իթմէմիշ օլտու-ղընը, վէ չիմտի տէ իշթիրաք իթմէք իսթէմէտիկինի Պապը Ա-լիյէ արզ ու իշար իթմիշտիր։

Միւշարէլէյհ Մկրտիչ Սրբազան՝ պու միւնասէպէթլէ Սիվաս Ա-ռաջնորդը Դեր՝ Տ՝ Պետրոս ար-քեպիսկոպոս ալէյհինտէ տէ թէ-շէքքի իթմիշ տիր։ Մուամիլէյհ Առաջնորդ՝ Սիսէ տախիլ ատտ օլունան մահալլէրի Ս՝ Էջմիածի-նին թահթը սէլահիյէթինէ վաղ իթմէյէ չալըշըյօր իմիշ։

Պապը Ալի՝ Տ՝ Մկրտիչ Սրբա-զանը թահրիրաթընը էվվէլքի կիւն բաթրիգխանէյէ թէպլիղ իտէրէք, թահրիրաթը մէզգիւրէ միւհթէվիյաթընը սահիհ օլուպ օլմատընը սիւալ էյլէմիշ տիր։

—

Գայսէրիյէ բաբազլարընտան օ-լուպ էլան Տէրսաատէթտէ պու-լունան Արժ՝ Տ՝ Մարտիրոս քա-հանանըն մարտ 18ինճի էօնիւմուզ-տէքի բազար կիւնիւ Պաբաթտա Ս՝ Հրեշտակապետ քիլիսէսինտէ ագշամ ժամընտա քարող աէօրէ-յէճէկի իլան օլունուր։

ՇՅԵ ՎԵՐԺԳՈՆ

(1978-ԻՆ ԳՐԱԾ ԵՐԿԱՐԱՆԱՑ ԼԵՆԻՆԱԿԱՆ ՄՐՑՈՒՅԹԻ ՀԱՄԱՐ)

ԿՅՈՒՍԵՎԱ ԼԱՄՊԻ (1917-1918)

ԵՎ

ԱՅՍ ՀՅՈՒՀԻՆ ՆԱՍՈՒՆԱՑ ԼԵՆԻՆԱԿ

(1918 դեկտեմբերի 24-ին)

Ամանորի գիշերվա ժամը 12-ին Սանկտ Պետերբուրգի Ձմեռնային պալատի մեծ դահլիճում հավաքված էին Ռուսաստանի ժողովուրդների ներկայացուցիչները։ Սեղանի մոտ նստած էին Լենինը, Ստալինը, Սվերդլովը, Ֆրունզեն, Ալիևը, Ալեքսանդրա Կոլոնտայը, Ֆեդորովը, Ֆրանգուլյանը, Ալեքսանդրովը, Ալեքսանդրոսը, Ալեքսանդրյանը, Ալեքսանդրովան

Թիվ 8/20 Փետրվարի 11/23 Երեքշաբթի 1884

ԱՐԵՎՄՏՅԱՆ ՀԱՐԱՎԱՏ

Ֆրանսերեն բնագրից թարգմանեց Հ. Ս. Ալիշանը

ՄԵԿ ԱՐՈՒՆ

Ամենայն ինչ ի Տեառնէ է, եւ Նա է Աստուածն մեր։ Ամենայն ինչ ի Տեառնէ է, եւ Նա է Աստուածն մեր։

—Ցէրսատէթ պիտայէթ մահքէ-մէսի ճէզա տտիրէսինտէն ըէամէն իլան օլունտրղնա կէօրէ, իշլէ-ըին քէսրէթինէ վէ կիւնէրին տախի կէրէկի կիպի ուզատրղընա պինտէն, Ցէրսատէթ պիտա-յէթ մահքէմէսի ճէզա տտիրէսի հէյէթի՝ պատէղին սաաթ 3ում էհթիմա իտերէք, սաաթ այթը-յա գատար իֆատէսի օլանլարը տիրնէտիքտէն սօնրա մուհաքէ-մէյէ պաշլայաճաղը ճիհէթէ, սա-աթ 6յա գատար թարաֆէյնտէն կէլմէյէն օլուր իսէ, ըզյապէն մուհաքէմէսի իճրա օլունաճաղը կիպի, կէլմէյէն շահիտլէր հագ-գընտա տախի մուամէլէի գա-նունիյէ իճրա իսիլէճէք տիր։

—Պէյօղլունտա Սէրգլ տ'Օրիան գլուպինտէ գումարտա պին լիրա դայպ էթմիշ օյան Իթալիա սէ-ֆարէթի սրբքեաթիպի Մ. Ֆրան-գաթթինին Մ. Գօրբիտէն 400 լիրա ֆահիշ իլէ 1000 լիրա իս-թիդրաշ խտուպ թէէտիյէի տէյն էյլէտիյի եաղլըզը իսէ։

Գու վագաա հագգընտա պիր գարար վէրմէք իւզրէ մէղքիւր գիւպ գօմիթէսի կէչէն բաղար կէճէսի թէշրիֆաթը ումումիյէ նաղրրը Միւնիր պէյ էֆէնտի հազ-ըէթլէրինին թահթը ըիյասէթին-տէ ագտը իճթիհա էթմիշ, վէ մուզաքէրաթ պիր խայլը միւտ-տէթ իմթիտատ էթտիքտէն սօն-րա, ըէյը խաֆիյէ պիլմիւրաճաա, Մ. Գօրբի իլէ Մ. Մավրօգօրտա-թօնը գլուպատէն իսլրաճլարընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Միւթէվէֆա Ռիզա բաշանին թէրէքէսինին թահրիրինտէ գա-ըշմըշ օլան սուի խթիմլաթը մէյտանա չըգարմագ իւզրէ պա իրատէի Սէնիյէ թէչքիլ գըլընմըշ օլան թէտգիգ գօմիսիօնը՝ վա-րիսէրին հուգուգընը զարտան գուրթարաճագ պաղը սէրբիշլէթ-լեր պուլմուշ իմիշ։

—Ավսթրիա մալիյէ նազրրը Մ. տը Գալէյ՝ պու եաղլն երինէ կէչէն սէնէքի կիպի Պօսնա վէ Հէրսէք էյալէթլէրինի զիյարէթ խտէ-ճէքմիշ։

—Իզմիրտէ Ցիմիթրի, Գօսթի վէ Ալթանաշ նամընտա իւշ հայ-տուտ՝ պիր տիւքքանտան ֆի-շէնք սաթին աղը իքէն թանը-ըզպ թէվգիֆ օլունմուշլար տըր։

ՄՈՒՀԻՄ ԻԼԱՆ

Լօնիւմիւղտէքի Ապրիլ 1 (Մարտ 20 Ռումիի)տէ Զարպխանէի Ամի-ըէտէ ալէնէն քէշխէտ օլունաճագ Ռումէլի Ցէվիր Եօյ ըիյանգօսընն Օսմանը Պանգասընտա տէրօղի-թօ օլունմուշ ասրլ շըմէնտքֆէր թահվիլաթլարը իքքամիյէ վէ ամօրթիլէրին նումէրօլարը լիշէն զիրի միւմկիճ միւրաճաաթլա ա-լընապիլիր։

Գալաթատա Գօմիսիօն խանին գարշըսընտա Նօ. 9
Ղ. Փ. Զէբուրեան

ԻԼԱՆ

Ալաֆրանկա ապրիլին 1ինճի սալը կիւնի Ռումէլի շըմէնտքֆէր թահվիլաթընին բիյանգօսը Զարպ-խանէի ամիրէտէ քէշխէտ օլունաճաղը՝ շէհրիմիզ իլէ թաշրա էհա-լիսինէ իլան օլունուր։

Իշպու բիյանգօտա 300 ատէտ նումէրօ քէշխէտ օլունըպ, պուն-լարընն էն պէօյիւկի 600,000 ֆը-ըանգ գաղանաճագ տըր։

Թէքմիլ եանի 13,000 լիրա գա-ղանապիլիր օյան պիր պիլէթ 15 ղրուշա, վէ մէղքիւր իքքամիյէ-նին ըուպընը եանի 3250 լիրա գաղանապիլիր պիր պիլէթ տախի 5 ղրուշա՝ Գալաթատա Գօմիսիօն խանընտա 18 նումէրօլու ժ. 8. Ծանէթթօնըն մաղազասընտա ֆիթ-ըուլթ օլունուր։

Վէրկի Լիմանէթինտէն կէլէն իլան

Հալէպ սանճաղընա Թարի Հարէմ գազասընտա Ամիգ նահի-յէսինտէ վագը 8000 տէօնիմի հավի պուլունան վէ 69000 ղրշ. պէտել իլէ մահալլի Թարիպլէրի էօհտէսինտէ օյան արազիի միրի-յէի մահլիլէրինին թէգարրուր ի-տեճէք պէտէլի ալթուն օլարագ խթիլիֆա, վէ 1300 սէնէսի մար-տընրընն 30ընճը կիւնիւ իհալիլի գաթիլէսի իճրա գըլընճաղընտան, արազիի մէղքիւրէյէ թա-լիպ օլուպ, Ցէրսատէթճէ տա-խի բէյ սիւրէճէք օլանլարընն պէտելը մէղքիւրընն 100տէ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրինի միսթասհրպէն Վէրկի Լիմանէթի մուհասեպէսինէ միւրաճաաթ էյ-լէմէլէրի իլան օլունուր։

1 մարտ 1300 7-4

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 24 Մարտ

Ինկիլ. էսկամբ Ինկ. Լիր.	102- 1/16
Օսմ. էսկամբ աշըլտը	08- 9/16
» » գաբանաը	08- 5/8
Իսթիդրաշ 65	10- 5/8
» 69	09- 1/2
» 71	69-
» 72	16- 1/2
» 73	08- 5/8
Օսմանլը Պանգասը	15- 7/8
Ռուսիա իսթիդրաշը	90- 3/4
Մըսըր տույ.մութա հրաէ	67- 3/8
» իսթիկրազը	92- 1/8
Տարբա Սանիէ (Մըսըր)	66- 7/8
Ռուշիլա իսթիդրաշը (Մըսըր)	39-
Մանարիսթ. էսկամբ 1877	102-
Գամպիս Բարիզ 3 այ վաաէ	-

Բարիզ 24 Մարտ

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	75-35
» » % 5	106-77 1/2
Օսմ. էսկամբ աշըլտը	08-70
» » գաբանաը	08-67 1/2
Իսթիդրաշ 65 Ֆր.	-
» 69	-
» 73	45-
Ռուսէլի չըմէնտքֆէրի	41-
Օսմ. Պանգասը	650-
Գրէտի Լիոնէ	552-50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1256-25
Լիոն ագսիոնը	1241-25
Սուէզ ագսիոնը	2018-75
Ռուսիա 5 % 1877	96- 1/8
Իթալիա էսկամբ	95-30
Մըսը ֆոնս. մութա հրաէ	542-50
Մանարիսթան էսկամբ	105-
Նունան 6 % 1879	-
Գամպիս 3 այ վաաէ	25-24

Վիէննա 24 Մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	121-60
Ռումէլի չըմէնտքֆէրի	19-80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուս. տիւն ագչ. գաբ.	09-20
Գու սապահ աշըլտը	09-20
Մըսը մութահրաէ. գաբ.	75-
Գու սապահ աշըլտը	74-25
Իսթիդր. 65 (մութօն)	57-50
» 65	54-25
» 69 (բինար	48-
» 72 (Պոնտիւ Թրէ.)	17-
» 73	42-75
Ռումէլի չըմէնտքֆէրի	42-50
Ագչէ Ֆայիզի	7-
Ռէբոր Ղրշ.	25-
Էվալէսկզ »	27- 1/2

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7-18
Սթամպօլ պանգասը	6-50
Օսմէթէ ժէնէրալ	4-08
Թրամվայ	2-90

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղշ. Բր.
Զէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	108-
Մէթալիք »	100-20
Զէլիք »	102-25
Ալթընըզ »	102-35
Զագըր »	760-
Գայմէ	1500-
Ինկիլիզ լիրասը	110-5
Ֆրանսըզ ալթունը	87-25
Բօլ	90-12
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպոն գայմէսի	9-

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Վարիոռիը սամսուն էրոբէսինտէն էկլան էր։

Էվգաֆը Հիմայուն վարիտա-թը ումումիյէ իտարէսի մահրիւ-լաթ չիպէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտլէրի իճրա օլունմագ-տա օյան ամիր էրզրիք մահրիւ-լաթին միւայէն օյան 4 հաֆթա մէսատէթը իլանընտան իլինճի հաֆթասը՝ օյան իշպու 300 սէնէ-սի մարթընին 12ինճի բաղար էրթէսի կիւնինտէն իթթիպարէն պիր հաֆթա զարֆընտա թալիպ օլանլարընն գըյմէթը մուխամմէ-նէսինին էօյրիւնէ միւսաիի թէէ-մին ատչէսի իլէ պէրապէր իտա-րէի մէղքիւրէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լաղզմ կէլիպ, պէտելը մուաճճէլէյէ մահսուպէն սու-րէթ վէ սէրկի գապու օլունմա-յաճաղը իլինճի տէֆա օլարագ իլան վէ իհթար օլունուր։

• • 93 • • 12000.— (1) Գալաթա-տա Ճամի Քէպիր մահալլէսինտէ Հազրրնըլար ճատտէսինտէ թէրպիէն 60 ղրբա արսատա Ֆէզգինտէ 2 օտա վէ 1 շէհրիյէ 30 ղշ. քիրալը Էվգաֆ կէտիքաթընտան վէ Այա-Սոֆիայի քէպիր վագֆընտան պիր պապ ախշապ միւք մա կէտիբ հալաթը մա-մաղազասընրն պիւթիւնիւ։

• • 26 • • 300.—Շէհրէ Էմինի գուր-պինտէ Իբքէնտէր աղա մահալլէսին-տէ Ֆէնէրբահչէ գաբանտան Ֆէ-ֆէ Ֆիլլախի սօգաղընտա Սուլթան Ահմէտ Խանը էվվել վագֆընտան թէրպիէն 210 ղրբա պիր գրթա մէն-զիլ արսասը։

• • 31 վէ 20 վէ 283 վէ 1858.-3333.—Պէյօղլունտա Աղա Ճամիի չէրիֆի մահալլէսինտէ Ճատտէի Քէպիր իլէ Ալէօն սօգաղընտա թէրպիէն 300 ղրբա արսատա մէպնի 10 օտա վէ 4 սուֆա վէ 2 գույու վէ 1200 ղրբա պաղչէ վէ պիր մահզէն վէ արսա տէրուռնինտէ չէհրի 600 ղշ. քիրալը 3 պապ պարագա վէ 300 ղշ. քիրալը 2 պապ մէնզիլին 6 հիսսէ իթթիպարը իլէ պիր հիսսէպ։

• • 166 • • 15000.— Գալաթա-տա Արապ Ճամիի չէրիֆի մահալլէ-սինտէ Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ Սուլթան Մահմուտ Խանը էվվել վէ հօճա աթթար Մէհմէտ էֆէնտի ղվա-գըֆլարընտան թէրպիէն 40 ղրբա արսատա մէպնի ֆէզգինտէ պիր օ-տայը միւշթէմիլ չէհրի 100 ղշ. քի-րալը միւք մա կէտիկ քէարկիր պիր պապ գուռնտուրաճը տիւքքեանընն պիւթիւնիւ։

• • 33 վէ 35 • • 11250.—Սիլիվրի գաբուսը գուրպինտէ Արապաքը Գա-յաֆիտ մահալլէսինտէ Սիլիվրի Գա-բուսը ճատտէսինտէ Եուսանդատէ Մէհմէտ էֆէնտի վագֆը իլէ Ազա-զատէ Իսմայիլ էֆէնտի վագֆլարընտան թէրպիէն 600 ղրբա արսատա 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 2000 ղրբա պաղչէյի միւշթէմիլ խա-րապ պիր պապ ախշապ գօնագ վէ թահթընտա տիւքքեանընն 4 հիսսէ-տէն 3 հիսսէսի։

• • 33 • • 3000.—Տավուտ բաշա-տա Զավուշ Համմամը սօգաղընտան Ապու Պէքիր բաշա վագֆընտան թէր-պիէն 150 ղրբա արսատա 2 օտա վէ 1 գույու վէ 30 ղրբա աշղգլըզը միւշ-թէմիլ մէնզիլին 2 գրթա թէմէսսիբ միւճիպինճէ պիր գրթասը իլէ պիւ-թիւնիւ վէ տիկէր պիր գրթասը իլէ նըսֆ հիսսէսի։

• • 60 • • 6000.— Գալաթատա Ճամիի Քէպիր -մահալլէսինտէ Եէլ-քէնճիլէր ճատտէսինտէ Նիշանճի ճէ-տիտ Մէհմէտ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 40 ղրբա արսատա շէհրի 30 ղշ. քիրալը միւթէհամիլ աախշապ պիր պապ սէբէթճի տիւքքեանընն պիւ-թիւնիւ։

• • 2 • • 8000.—Գուլէ Գաբու-սունտա Շէհսիւար մահալլէսինտէ Շիմչիր սօգաղընտա Մէհմէտ բէյիս վագֆընտան թէրպիէն 80 ղրբա ար-սատա 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 25 ղրբա պաղչէյի միւշ-թէմիլ ախշապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլ։

• • 7 վէ 11 • • 50000. — Պէյօղ-լունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսին-տէ սաքին վէ Տարաքգ սօգաղընտա էլհաճ Մէհմէտ աղա վէ էլհաճ Իսլ-բահիմ աղա վագֆլարընտան թէր-պիէն 30 ղրբա արսատա 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 20 ղրբա պաղչէ վէ պիր սարնըզը միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի։

• • 1 • • 1000.Գաստրքա լիմանը գուրպինտէ Պօսթանի Ալի մահալլէ-սինտէ Գոտրքա համամը սօգաղ-ընտա Ղազի Եահեա բաշա վագ-ֆընտան պէր մուճիսլը ճապ 52 ղը-բա պիր գրթա մէնզիլ արսասը։

• • 58 վէ 60 • • 2000.—Էտիրնէ Գաբուսը գուրպինտէ Զաքրբ աղա մահալլէսինտէ Լիմանճը սօգաղընտա Սիւլէյման սու պաղը վագֆընտան թէրպիէն 199 ղրբա 2 պապ մէնզիլ արսասը։

• • 41 • • 6000. — Սամաթիատա համի Հիսէյին աղա մահալլէսինտէ Պէյօղլը Գուլէլի սօգաղընտա Աբբա Էմինի Սիւլէյման աղա վագֆընտան շէհրի 50 ղշ. քիրալը մուգատէմա մէնզիլ վէ շէրպէթխանէ էլեէվմ Պէօ-յիւք Գուլէլի շէրպէթխանէսի տին-մէբլէ մասրուֆ պիր պապ շէրպէթ-խանէնին անճագ Աբբա Էմինի էլհաճ Սիւլէյման աղա վագֆընտան օյան մուայէն՝ մահալինին միւքի։

• • 6 • • 4000 • — Էյրի գաբու-գուրպինտէ հաճի Իլաս մահալլէ-սինտէ Պագալ սօգաղընտա Մուրատ հօճա վագֆընտան թէրպիէն 50 ղը-բա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 20 ղրբա պաղչէյի միւշթէմիլ շէհրի 50ղշ. քիրալը ախշապ խարապ պիր պապ մէնզիլ։

• • 18 • • 3000.—Էյրի գաբու-տա Ավզը ալէյ մահալլէսինտէ Զու-գուր սօգաղընտա 18 նումէրօ իլէ մուրագգամ էլհաճ Ալի աղա վագ-ֆընտան թէրպիէն 80 ղրբա արսա-տա 2 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 25 ղրբա պաղչէյի միւշթէ-միլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւ-թիւնիւ։

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իւք հիզատա պուլունան բագգամլար՝ մահ-լիւլթընն նիւմէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէ-նէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլեր։

ԻԼԱՆԱԹ

Մահքէմէի թիճարէթ իճրա տա-իրէսինտէն կէլէն իլան։

Մարրաքի խարալամաօ վէլէտի Վասիլ Հաճի Եանօբուլօնընն Եու-նան տէվլէթի թէպասարընտան Եանի Գոստի Նամ քիմէնէյէ օ-լան տուրանը մահքիմէսինին թէսմիյէսի իչին, գահիրէն տահ-նը մէրգումի Նամընա մէֆրուզ պուլունան Տէրսատէթտէ Պա-լըզ բաղարը՝ճատտէսինտէ աթիզ 66 վէ ճէտիտ 64 նումէրօսը իլէ մուրագգամ օլուպ ֆէվգինտէ 3 գրթա օտայը հավի վէ սէնէվի 120 լիրա քիրա կէթիրիր 1 պապ քէարկիր տիւլբ վէ կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի թարի-խը իլանտէն իթթիպարէն 15 կիւն սօնրա մէվգրի միւզայէտլէ գօ-նըլաճաղընտան, իշթիրայէ թա-լիպ օլանլարընն վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին Մահքէմէի թիճարէթ իճրա տա-իրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

13 մարտ 300

ԳԷԶԱ.

Մէհմէտ Լաթիֆ էֆէնտինին սարրաֆ Լազարաքիյէ՝օյան տու-եունը մալիմէսինին թէմիլիսի իչիւն Ցայէ խաթուն մահալլէսին-տէ Զագմաճըլար ճատտէսինտէ Քիւչիւք Եէնի խան թահթընտա վագը օլուպ շէհրի 7 ատէտ Օս-մանը լիրասը իճրա կէթիրիր 67 Նօ. 1 պապ պագգալ տիւքքեանը վէ էլեէվմ պասմանը մաղազասը իլէ մահալլէի մէղքիւրտէ թա-ըագճըլար ճատտէսինտէ Պէօյիւք Եէնի խան թահթընտա վագը օ-լուպ շէհրի 130 ղրշ. քիրա կէ-թիրիր 2 նումէրօլու տիկէր պիր պապ պագգալ տիւքքեանը կէ-տիքլէրինտէն 1435ը ագչէ իթի-պարը իլէ միւթէսարրըֆի օլտու-ղու 48ը ագչէ պիրէր բուլ հիս-սէսի թարիխը իլանտէն իթթիպա-ըէն 15 կիւն սօնրա մէվգրի միւ-զայէտէյէ գօնըլաճաղընտան իշ-թիրայա թալիպ օլանլարընն վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին Մահքէմէի թիճա-ըէթ իճրա տտիրէսինէ միւրաճա-աթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

13 մարտ 300

Շէհր Էմանէթինտէն կէլէն իլան։

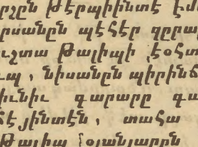
Ֆաղլը բաշատա Տիզտարիյէ սօ-գաղընտա ալթմըշընճը ատատա եիրմի արշը Եիւզինտէ վէ պէշ եիւզ արշը թէրպիինտէ Էմանէթ մալի արսանը պէհէր ղրբաը ալ-թը ղրուշտա թալիպի էօհտէսին-տէ օլուպ, նիսանըն պիրինճի բա-զար կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյինտէն, տահա զիյա-տէյէ թալիպ օլանլարընն թէէ-մինաթ ցագէյէրի իլէ պէրապէր եէվմ մէղքիւրէ գատար Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճա-աթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

13 մարտ 300 3—1

Գասսամը ասքէրիտէն կէլէն իլան

Հօճա բաշա գուրպինտէ Խու-պիար մահալլէսինտէ մէշհուր Լօ-մէր էֆէնտի խանընա մութթա-սըլ Մէյտանճըզ ճատտէսինտէ 34 նումէրօ իլէ մուրագգամ էքսէ-ըիսի միւլք օլարագ վագֆ իլէ մախլուութ 1 պապ քէպիր մէնզիլ միւթէվէֆա չէքէրճի էլհաճ Ահ-մէտ էֆէնտինին թասարրուֆընտա օլուպ պատէ վէֆաթիհի վէ-ըէսէսինէ մէվրուս օլուն մէն-գիլը մէղքիւր լէտէլ միւզայէտէ 1500 ատէտ Օսմանը ալթունընա թալիպի էօհտէսինտէ թէգար-ըուր իտիպ, թարիխը իլանտէն 21 կիւնէ գատար գարարը գա-թիսի վէրիլէճէյինտէն, մէպլաղը մէրգումանն զիյատէ իլէ թալիպ պուլունան զէվաթը միւտտէթը մէկգիւրէ գարֆընտա գըսմէթը ասքէրիյէ մահքէմէսինէ միւրաճա-աթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

27 ճէմազի իլ էվվել 304 2—1



ՊԱԼՍԱՄԻՆԸ ՇԱՐԳԻ

Զիյատէ սօղուգ վէ կիւնէյին թէէ-սիրինտէն մուհաֆազա իտէրէք ինա-նընն պէտէնինի եումշագ սագլար վէ ըէնկինի պօզմայարագ կիւզէլիկինի տէ իպգա իտէր օլմաղը, գարըլարընն էքսէրիսի պունու խթիմալ իտէրլեր։

Մալիւմ օլուրը վէճհէվէ չէհրէաէ էրկէնլիք, ըուխտա վէ չանըզ վէ չիվ վէ պունլարա միւշապիհ էմրազա Պալսամինը Շարգի խթիմալ օլընըպ, եանի սապահ վէ ագշամ պիր ֆին-ճանա գօնըլըպ ինճէ տիւլպէնտ իլէ էհրէյէ վուրուլուրը հալտէ հիչ պիր չէյ գալմատգտան մատտա, ինանընն եիւզինին հիւսնու տն վէ լէթագէթինի տէ սագլար։ Գարըլարընն չէհրէ վէ մէմէլէրիյէ սարը ազալարընտա բէյտա օլան չիվ տէնիլէն իլէթի տէ տէֆ իտտէր։ գաչընան եերէրէ տէ տիւ-պէնտ իլէ վուրուլուրը։ գարըլար՝ սա-պահկարը եիւզէրինի եզգար իքէն պիր մըզտար տա Պալսամինը Շարգի իլէ սիլինտիքլէրինտէ, չէհրէյէրինի կիւ-նէյէն թէէսիրարընտան հրգզ իտուպ կիւզէլիքլէրինի վըգպէ իտէրլեր։

Պալսամինը Շարգի՝ գըշն տուտագ, տէրի վէ եէրէր իլէ այագարտա վու-գուա կէլէն եարըզլարը կէչիրտիկի կիպի, տէրի իտտա ալըզընտա տա բէք զիյատ ֆահտէլի վէ միւէսսիր տիր։ պիր չօրպա գաշըզը տօլուսը պիր գա-ըըզ մագամընտա թէտտավի իթմիլէր տիր, լաքին պուլարընն միւթէլիֆ թէտտավիլէրինտէն հիչ պիրի մուվաֆֆագիյէթէ նայիլ օլմամըշ տըր։ Մա մաֆիհի «Մատտամ Սէրկէլի Շիֆաքէար Շուրուպը» հէր խուսուսատա թէմամըլա խաթալարը էյի իտէր։

Հազմըզլըզ բէք վախիմ պիր խաս-թալըզ օլուպ, բէք չօգ ինանլարտա վար տըր, վէ էկէր սէրիան պագըլպ թէտտավի օլունմազ իսէ, նէթիճէսի չօգ ֆէնա օլուր։ Սէյկէլլին շուրուպը էն միւշքիլ ահվալտէ մուէսսիր պիր մուալլիճէ տիր։

Սահիպի Ա. Ճ. ՀՈՒԱԾՈՒ
2 Ֆարինկտըն Բօտ Լօնտրա Է. Գ

Պէյօղլու Գալաթա վէ Սթամպօլըն պիլճիմէ պալլըճա էճզախանէ վէ սպէշար տիւքքանլարընտա պուլուն-նուր։

Թօքտան վէ բէրաքէնտէ միւպա-յէթթ իչիւն Գալաթատա Վօյվոտա գուրպինտէ Եիւքսէք Գալաբրըմ-տա Ն. 95-97տէ Ումումի ինկիլիզ մաղազասընտա մէմուրը մախսուսը խտմանտ Գարուանայա միւրաճաաթ էթմէլի տիր։

ԿՈՒՏՐՕՆ ՎԷՐՆ
ԵԱՆԻ
ԳՕԳՈՒ ՎԷ ԱԳՈՒԼԸ ԳԱԹՐԱՆ ԹԻԼԱՍԱՄԸ

1883տէ Ամթէրտամ սէրկիի ումումիպինտէ մէտալիայա նակլ օլմուշ տըր։

Իշպու գաթրան քեամիլէն սուտա հալլ օլունուր։

Տիկէր գաթրան սուլարընտա գաթրանըն պիր ազ գօգուսը վէ լէպզէթի պուլընմագտա իքէն, ԱՍԸԼ ԹԻԼԱՍԱ օլարագ եաբըմըշ օլան իչպու գաթրան սուլ-յընտա չիֆա վէրէճէք պիլճիմ-լէ խասսէյէր մէվճուտ տըր։ Պիր-էօյչիւ (մըզիւր) ՎԷՐՆ ԳԱԹ-ՐԱՆընընտա, պիր գաբուլ ատի գաթրանըն հավի օլարընը գուվ-վէթ մէվճուտ օլուպ, ֆագաթ կիւնտէ 20 էօյչիւ ՎԷՐՆ ԳԱԹ-ՐԱՆընընտան ալընտրգտա, հիչ պիր մազարրաթ տօգանմազ վէ լաքին եիրմի ատէտ ատի գաթ-րան գաբսիւլիւ ալընրրսա, պա-ղընրսագլարտա թէչկիլէլի պիր իւֆիւնէթ հասըլ օլուր։

Իշպու գաթրան՝ զիյատէ թէէ-սիրլի օլարգտան մատտա, սիր մուզիրր գաթրանլարտան տա իւշ գաթ էկէրէն տիր։

ՎԷՐՆ ԳԱԹՐԱՆընընն չիչէսի 1,50Ֆրանգա ֆիրուխթ օլուրը։ Պիր չիչէ իլէ 20 լիթրա գաթրան սույը եաբըլըր։ Գուլլանըլարընը վագթ՝ չիչէյի հաֆիֆէն չալգալա-մալը տըր։

Իշպու գաթրան խիլասասը-նընն 100 չէքէրի՝ 2 պուչուգ ֆը-ըանգ տըր։

Ումումի տէբօպթօսը ժ. ԱԼԻԲ-ԲԱՆՏԻ նէզտինտէ տիր։ Եանի Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա 169 նումէրօլու ՏԷԼԼԱ-ՍՈՒՏԱ էճզախանէսինտէ։

ԻԼԱՆԸ ՄԻԻՀԻՄՄ

Պ. Վէ Հ. ԳՐԻԳՈՐԻԱՆ
ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Միւտտէթը մէտիսէտէն պէրու էճզաճըլըգ վէ եա էճզա թէրթիպի իլէ պիլիլթիղալ, էհալիյի խօշնուտ իթմէք իչիւն էլիմիզտէն կէլէն զայ-բէթտէ գուսուր իթմէմիշ օլտուղումուզ բազպէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ վէ պիթիւն էհալիյէ մալիւմ տիր։

Պու քէրրէ տախի բազպէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ պիր սուհուլէթ օլմագ իչիւն պիր էճզախանէ քիւշատընը արզու էդիլիպ, պիր չօգ սէ-նէլէրէ պէրու հէրքէսին մալիւմա օլան Ամսպօլտա Եէնի Ճամի սօ-գաղընտա 26 նումէրօլը տէբօղթիօտան մատտա հինէ Սթամպօլտա քէօր-բիւնիւն գարշըսընտա 77 նումէրօտա Պ. վէ Հ. ԳՐԻԳՈՐԻԱՆ ՊԻՐԱ-ՏԷՐԼԷՐ նամը իլէ պիր էճզախանէ վէ տէբօղթիօ տահա քիւշատ իլլէմ-շիզ տիր։ Պուրատտա Ֆրանսանընն վէ Ինկիլթէրրանընն քիմիա թէրքիպլէրի վէ միթէնէվվի մուապէճաթընընն քէմալը տըզգաթլա թէրթիպ իտիլմիշ օլան էյի հընալարը մէվճուտ տըր։ Պուն-լարտան պաշգա խթիմալ օ-լունան միթէնէվվի շարապլար, պալըզ եաղը, նօրմէկիա չիզալթասը, գանագ վէ միւսքիրթաքը ստիրմ պուլունուր։ Իշպու մաղազայա վիւրուտ իտէճէք բէչէթալար՝ տէրկալ թաշէ էճզալարդա վէ տըզգաթը քեամիլ իլէ եաբըլըր։ Քէզալիք էճզախանէնին իւսթ գաթրանտա թա-պիպէր իչիւն մահալը մախսուս թապին իտիլմիշ օլուպ, պիր խասթալըզ իւզէրինէ հէքիմ իլէ կէօրիւմէք իսթէյէնլէր՝ պիզիմ էճզախանէմիզի թէչ-ըիճ իթթիֆալէրինէ, հէր ճիհէթէ ֆահտէ միւշահէտէ իտէրլեր։

ՀԷՐ ՆԷՎ ՔԻՄԵԷՎԻ ԹԱՀԼԻԼԱԹ
ՖԻՅԱԹ ՄԻԻԹԷՏԻԼ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԹԻԻՆԷԼ ՄԷԿՏԱՆԸՆՏԱ
Ա. ՄԱՅԵՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

1883-84 գըշ մէվսիմի իչիւն էրքէք վէ գասընպարա վէ գըշ վէ էրքէք չօճուղարա մախսուս կուսթօյու վէ բէք շիք բուպալար սաթըլըր։

Թէքմիլ գօսթիմ, բարտրոիս, բրտէնկօթ, սուարէ էլպիսէսի, ալաթուր-գա սէթրի, մագֆէրլան, գըշլըգ բալթօ, բօպ տը շամպր, եաղմուրլուգ, ավ գօսթիմիս, մէնչիգօֆ, քիւրքլիս բալթօ, էնվաի բանթալօնլար վէ զայ-ըիհիմ, վէ զայրիհիմ։

Գասընպարա մախսուս օլարագ գըսսա մանթօլար, ճաքէթլէր, վաթէր-բրուֆ, բրտէնկօթ, գօլլու գըսսա ճաքէթ (տօլման), հավլօգ, բոթօնտ, գա-բանտէպուրկ), բօպ տը շամպր, սապահլըգլար, վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ։

Զամաշըր, տիւրլիս տիւրլիս գօգուլու լավանտալար, չէմսիյէլէր, անա-թուգա պասթօն, եօրկան, չօրապ, եօլճու թազըմը, ֆանէլլար, մէնտիլլէր, էրքէք վէ գաարն շապգալարը, էլտիվէն, եելբազէ, այագ գալարը, պօյուն պաղլարը, գաբօթլար, շալար, վէ զայրիհիմ։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԾԱՋ ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԵԱՆ